

**SCHEDULE 2****FIRST-AID KIT**

(s. 90, par. 2)

- 1 basic first-aid manual
  - 1 pair of bandage scissors
  - 1 pair of splinter forceps
  - 12 safety pins
  - 25 individually wrapped sterile adhesive bandages (25 mm by 75 mm)
  - 25 sterile gauze compresses (102 mm by 102 mm)
  - 8 rolls of sterile gauze bandage (4 rolls 50 mm by 9 m and 4 rolls 102 mm by 9 m)
  - 6 triangular bandages
  - 4 individually wrapped sterile bandage compresses
  - 1 roll of adhesive tape (25 mm by 9 m)
  - 25 individually wrapped antiseptic swabs
  - 25 sterile adhesive bandages of various shapes and sizes
  - 4 eye bandages
  - 1 rectal thermometer and 1 oral thermometer
  - 25 alcohol swabs
- 1676

Gouvernement du Québec

**O.C. 1070-97, 20 August 1997**

An Act respecting childcare centres and childcare services  
(R.S.Q., c. S-4.1)

**Day care centres****— Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting day care centres

WHEREAS section 73 of the Act respecting childcare centres and childcare services (R.S.Q., c. S-4.1), as

amended by section 898 of chapter 2 of the Statutes of 1996, by paragraphs 1, 3 and 11 of section 52 of chapter 16 of the Statutes of 1996 and by paragraphs 2, 3, 5 and 12 of section 122 of chapter 58 of the Statutes of 1997, provides, in subparagraphs 4, 5, 8 and 18 of the first paragraph, that the Government may make regulations, for the whole territory of Québec or part thereof, to:

— establish classes according to the age of the children and the services to be provided in a day care centre;

— determine the maximum number of children who may be received in the premises of a day care centre or in the prescribed outdoor play area, according to the dimensions and arrangement of the premises or area, the age class of the children and the services to be provided, where applicable;

— determine the form and tenor of the registration and attendance card that must be kept for each child by the holder of a day care centre and prescribing standards for the preservation, consultation and reproduction of such cards;

— determine the ratio between the number of staff members and the number of children who are received in a day care centre;

WHEREAS the Regulation respecting day care centres was approved by Order in Council 1971-83 dated 28 September 1983;

WHEREAS section 174 of the Act respecting the Ministère de la Famille et de l'Enfance and amending the Act respecting child day care (1997, c. 58) provides that the first regulation that amends the Regulation respecting day care centres is not subject to the publication requirements of section 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), provided it is made before 1 September 1997 and that the Regulation comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein, notwithstanding section 17 of the Regulations Act;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Education and Minister of Child and Family Welfare:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting day care centres, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Regulation respecting day care centres

An Act respecting childcare centres and childcare services  
(R.S.Q., c. S-4.1; s. 73, pars. 4, 5, 10.2 and 18; 1996, c. 16; 1997, c. 58)

**1.** The Regulation respecting day care centres, made by Order in Council 1971-83 dated 28 September 1983 and amended by the Regulations made by Orders in Council 2034-85 dated 2 October 1985, 1193-87 dated 5 August 1987, 1274-91 dated 18 September 1991, 588-93 dated 28 April 1993, 632-93 dated 5 May 1993 and 559-97 dated 30 April 1997, is further amended by substituting the following for section 5:

“**5.** The classes, having regard to the age of the children that are received in a day care centre and to the childcare that must be provided to them, are the following:

- (1) from birth to less than 18 months;
- (2) 18 months to less than 4 years of age on 30 September;
- (3) 4 or 5 years of age on 30 September; and
- (4) 5 years of age and over on 1 October.”

**2.** The following is substituted for section 11:

“**11.** The minimum number of day care staff members required for children received in a day care centre is:

- (1) one member for a maximum of 5 children present, less than 18 months of age;
- (2) one member for a maximum of 8 children present, aged 18 months to less than 4 years on 30 September;
- (3) one member for a maximum of 10 children present, 4 or 5 years of age on 30 September; and
- (4) one member for a maximum of 15 children present, aged 5 years and over on 1 October.

Notwithstanding the foregoing, where children belonging to the age classes mentioned in subparagraphs 2 and 3 of the first paragraph are received simultaneously, a holder of a day care permit may add to the maximum number of children determined in subparagraph 3 the number of children resulting from the difference be-

tween the maximum number of children determined in subparagraph 2 and the number of children in that age class that are present.”

**3.** Section 14 is amended by adding the following paragraph at the end:

“Where a permit holder signs with the minister the agreement referred to in sections 39.1 of the Act and 173 of the Act respecting the Ministère de la Famille et de l’Enfance and amending the Act respecting child day care (1997, c. 58), the permit holder may receive up to 20 more children than the maximum authorized under the first paragraph provided that on 1 September 1997, the premises where children are received have the required capacity according to section 39.”

**4.** The following is substituted for section 49:

“**49.** The attendance card prescribed in section 22 of the Act must contain the following information:

- (1) the parent’s and child’s names;
- (2) the dates and the child’s days or half-days of attendance or absence;
- (3) the times at which the childcare begins and terminates; and
- (4) the date from which the childcare is no longer required.

The attendance card must be updated daily and signed by a parent every 4 weeks. It must be kept for 3 years following termination of the childcare.”

**5.** This Regulation comes into force on 1 September 1997.

1673

Gouvernement du Québec

### O.C. 1071-97, 20 August 1997

An Act respecting childcare centres and childcare services  
(R.S.Q., c. S-4.1)

#### Reduced contributions

Regulation respecting reduced contributions

WHEREAS under paragraphs 20 and 21 of section 73 of the Act respecting childcare centres and childcare